

Rom

Chapter 15

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ὁφείλομεν δὲ, ἡμεῖς οἱ ὀνόματι, τὰ ἀσθενήματα τῶν
 တာဝန်ရှိသည် -သော်လည်း ကျွန်ုပ်တို့သည် -ထို ခွန်အားရှိသော -ထို အားနည်းခြင်းတို့ကို -၏
 G3784 G1161 G1473 G3588 G1415 G3588 G0771 G3588

ἀδυνατών βασιάζειν, καὶ μὴ ἕαυτοῖς ἀρέσκειν.
 မစွမ်းမနိုင်သောသူတို့ ထမ်းရန် -နှင့် မ ကိုယ့်ကိုယ်ကို နှစ်သက်စေရန်
 G0102 G0941 G2532 G3361 G1438 G0700

သို့ဖြစ်၍၊ အားရှိသောငါတို့သည် ကိုယ်အလိုသို့မလိုက်၊ အားနည်းသောသူတို့၏ အားနည်းခြင်းကို သည်းခံရကမြည်။

2 ἕκαστος ἑαυτῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω, εἰς τὸ ἀγαθόν, πρὸς
 တစ်ဦးစီ ကျွန်ုပ်တို့၏ -ကို အိမ်နီးချင်း နှစ်သက်သောစေ -သို့ -ထို ကောင်းသော -သို့
 G1538 G1473 G3588 G4139 G0700 G1519 G3588 G0018 G4314

οἰκοδομήν.
 တည်ဆောက်ခြင်း
 G3619

ထိုသို့ငါရှိသမျှသည်ကိုယ်နှင့်စပ်ဆိုင်သော သူ၏ အကျိုးကို ထောက်၍၊ သူ့ကိုတည်ဆောက်စေခြင်းငှါ သူ၏ အလိုသို့ လိုက်ကကြွန်အံ့။

3 καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρασεν; ἀλλὰ,
 -နှင့် အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -ထို ခရစ်တော်သည် မ ကိုယ့်ကိုယ်ကို နှစ်သက်စေခဲ့ သို့သော်
 G2532 G1063 G3588 G5547 G3756 G1438 G0700 G0235

καθὼς γέγραπται, Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδίζοντων σε,
 ရေးထားသည့်အတိုင်း ရေးသားထား၏ -ထို ကဲ့ရဲ့ခြင်းတို့သည် -၏ ကဲ့ရဲ့သောသူတို့ ကိုယ်တော်၏
 G2531 G1125 G3588 G3680 G3588 G3679 G4771

ἐπέπεσαν ἐπ' ἐμέ.
 ကျရောက်၏ -၌ ငါ
 G1968 G1909 G1473

အကကြောင်းမူကား၊ ခရစ်တော်သည်ကိုယ်အလိုသို့ မလိုက်။ ကျမ်းစာလာသည်အတိုင်း ကဲ့ရဲ့ခြင်းကို ခံရတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်ကို ကဲ့ရဲ့သော သူတို့၏စကားသည် အကျွန်ုပ်အပေါ်သို့ ရောက်ပါ၏ဟု ကျမ်းစာလာ သတည်း။

4 ὅσα γὰρ προεγράφη, (πάντα) εἰς τὴν ἡμετέραν
 မျှ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ကြိုပြင်ရေးသားခဲ့သော အလုံးစုံ -သို့ -ထို ကျွန်ုပ်တို့၏
 G3745 G1063 G4270 G3956 G1519 G3588 G2251

διδασκαλίαν ἐγράφη, ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ διὰ τῆς
 သင်ကြားခြင်း ရေးသားခဲ့၏ အကကြောင်းမှာ အားဖွဲ့ -၏ သည်းခံခြင်း -နှင့် အားဖွဲ့ -၏
 G1319 G1125 G2443 G1223 G3588 G5281 G2532 G1223 G3588

παρακλήσεως τῶν γραφῶν, τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν.
 နှစ်သိမ့်အချခင်း -၏ ကျမ်းစာတို့ -ထို မျှော်လင့်ခြင်းကို ရိုက်ဖြူ
 G3874 G3588 G1124 G3588 G1680 G2192

ငါတို့သည် ကျမ်းစာ၌ပါသောသည်းခံခြင်း၊ သက်သာခြင်း အကကြောင်းများကိုအမှီပြု၍ မမြင်လင့်ရ သော အခွင့်ရှိစေခြင်းငှါ၊ ကျမ်းစာ၌ အထက်ကရေးထားသမျှသည် ငါတို့ကို ဆုံးမကြပါဒ်ပေး၍ ရေးထား သတည်း။

9 τὰ δὲ ἔθνη, ὑπερ ἑλέους, διόξασαι τὸν Θεόν;
 -ထို -သစ်လည်း တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ အကျိုး သနားခြင်း ချီးမွမ်းမည်အကခြင်း -ထို ဘုရားသခင်ကို
[G3588](#) [G1161](#) [G1484](#) [G5228](#) [G1656](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#)

καθὼς γέγραπται, Διὰ τοῦτο ἔξιμολογήσομαι σοι ἔν
 ရေးထားသည့်အတိုင်း ရေးသားထား၏ ကခြင်း ဤ ချီးမွမ်းမည် ကိုယ်တော်ကို -၌
[G2531](#) [G1125](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1843](#) [G4771](#) [G1722](#)

ἔθνεσιν, καὶ τῷ ὀνόματι σου ψαλῶ.
 တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ -နှင့် -ကို နာမတော် ကိုယ်တော်၏ သီချင်းဆိုမည်
[G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G5567](#)

အရေများလှီးခြင်းကိုခံသော သူတို့၏အမှုကို ဆောင်ရွက်တော်မူ၏။ တပါးအမျိုးသားတို့သည်လည်း၊
 ဘုရားသခင်၏ကရုဏာတော်ကို အံ့ဩချီးမွမ်းကပြီမည်။ ထိုသို့နှင့်အညီ ကျမ်းစာလာသည်ကား၊
 ထိုကခြင်းတပါးအမျိုးသားတို့တွင် ကျေးဇူးတော်ကို အကျွန်ုပ်ချီးမွမ်း၍၊ နာမတော်ကို ထမောနာသီချင်း ဆိုပါမည်ဟု လာသတည်း။

10 καὶ πάλιν λέγει, Εὐφράνθητε ἔθνη, μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.
 -နှင့် ပြန်လည် ပြောသည် ဝမ်းမကြောက်ကပြော တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ -နှင့် -၏ လူမျိုးတော် သူ၏
[G2532](#) [G3825](#) [G3004](#) [G2165](#) [G1484](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

တဖန်လာသည်ကား ၊ တပါးအမျိုးသားတို့၊ သင်တို့သည် ဘုရားသခင်၏လူမျိုးနှင့်အတူ ဝမ်းမကြောက် ခြင်းရှိကပြောဟုလာ၏။

11 καὶ πάλιν, Αἰνεῖτε πάντα τὰ ἔθνη, τὸν Κύριον; καὶ
 -နှင့် ပြန်လည် ချီးမွမ်းကပြော အလုံးစုံသော -ထို တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ -ထို သခင်ဘုရားကို -နှင့်
[G2532](#) [G3825](#) [G0134](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#)

ἐπαινεσάτωσαν αὐτὸν, πάντες οἱ λαοί.
 ချီးမွမ်းကပြော သူကို အလုံးစုံသော -ထို လူမျိုးတော်
[G1867](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

တဖန်ကား၊ လူမျိုးအပေါင်းတို့၊ ထာဝရဘုရားကို ချီးမွမ်းကပြော။ လူအနွယ်အပေါင်းတို့၊ အလွန်ချီးမွမ်း ကပြောဟုလာ၏။

12 καὶ πάλιν, Ἥσαϊας λέγει, Ἔσται ἡ ρίζα τοῦ Ἰεσοῦ, καὶ
 -နှင့် ပြန်လည် ဆောယသည် ပြောသည် ဖြစ်လိမ့်မည် -ထို အမည်သည် -၏ ယခင် -နှင့်
[G2532](#) [G3825](#) [G2268](#) [G3004](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4491](#) [G3588](#) [G2421](#) [G2532](#)

ὁ ἀνιστημένος ἄρχειν ἔθνων; ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἔλαλοῦσιν.
 -ထို ထလောနသော အုပ်စိုးရန် တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ -၌ သူ တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ မျှော်လင့်မည်
[G3588](#) [G0450](#) [G0757](#) [G1484](#) [G1909](#) [G0846](#) [G1484](#) [G1679](#)

တဖန်ဟောယဆိုသည်ကား၊ ယရှေ့၏ အမည်ပေါက်၍ တပါးအမျိုးသားတို့ကို အုပ်စိုးခြင်းငှါ ပေါ်ထွန်းသောသူဖြစ်လိမ့်မည်။
 ထိုသူကို တပါးအမျိုးသားတို့သည် ကိုးစားကပြီမည်ဟုဆိုသတည်း။

13 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἑλπίδος πληρῶσαι ὑμᾶς πάσης
 -ထို -သစ်လည်း ဘုရားသခင်သည် -၏ မျှော်လင့်ခြင်း ဖြည့်စေတော်မူသော် သင်တို့ကို အလုံးစုံသော
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1680](#) [G4137](#) [G4771](#) [G3956](#)

χαρᾶς καὶ εἰρήνης, ἐν τῷ πιστεύειν; εἰς τὸ περισσεύειν
 ဝမ်းမကြောက်ခြင်း -နှင့် နီးချမ်းသာယာ -၌ -ကို ယုံကြည်ရန် -သို့ -ထို ကပြောခြင်းရန်
[G5479](#) [G2532](#) [G1515](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4052](#)

ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι, ἐν δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου.
 သင်တို့ကို -၌ -ကို မျှော်လင့်ခြင်း -၌ တန်ခိုး ဝိညာဉ်တော် သန့်ရှင်းသော
[G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1680](#) [G1722](#) [G1411](#) [G4151](#) [G0040](#)

သင်တို့သည်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏ တန်ခိုးအားဖြင့် မြန်လင့်ခြင်းပါရမီနှင့်ကပြောစေခြင်းငှါ၊ ယုံကြည်သောစိတ်ရှိ၍
 ဝမ်းမကြောက်သက်သာခြင်း အမျိုးမျိုးတို့နှင့်ပပြည့်စုံမည်အကခြင်း၊ မြန်လင့် ခြင်း၏အရှင်၊ ဘုရားသခင်သည် ကယ်မသနားတော်မူပါ

14 Πέπεισμαι δέ, ἄδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ
ယုံကြည်သည် -သော်လည်း ညီအစ်ကိုတို့ ငါ၏ လည်း ကိုယ်တိုင် ငါသည်ကိုယ်တိုင် အကကြောင်း
[G3982](#) [G1161](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1473](#) [G4012](#)

ပုံမယ်, ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοί ἐστε ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι
သင်တို့၏ အကကြောင်းမှာ လည်း ကိုယ်တိုင်သည် ပြည့်သော ဖြစ် ကောင်းမှု၏ ဖြည့်စုံသော
[G4771](#) [G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3324](#) [G1510](#) [G0019](#) [G4137](#)

πάσης τῆς γνῶσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νοουθετεῖν.
အလုံးစုံသော -၏ အသိပညာ စွမ်းအားရှိသော လည်း တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးကို ဆုံးမရန်
[G3956](#) [G3588](#) [G1108](#) [G1410](#) [G2532](#) [G0240](#) [G3560](#)

ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့သည် ကောင်းသောပကတိ သဘာဝနှင့် ပြည့်စုံ၍ အရာရာတို့ကို သိနားလည်သဖြင့်၊ အချင်းချင်းဆုံးမခင်းငှါ တတ်နိုင်သည်ကို ငါသာက ကျလျက်ရှိ၏။

15 τολημρότερον δὲ ἔγραψα ὑμῖν, ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαναμνησκων
ရဲရဲသာ၍ -သော်လည်း ရေးသားခဲ့၏ သင်တို့ကို -မှ အပိုင်း ကဲ့သို့ ပြန်သတိပေးသောသူ
[G5112](#) [G1161](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3313](#) [G5613](#) [G1878](#)

ပုံမယ်, διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ,
သင်တို့ကို အားဖွင့် -ထို ကျေးဇူးတော် -ထို ပေးခင်းခံရသော ငါ့ကို -အောက် -၏ ဘုရားသခင်
[G4771](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G1325](#) [G1473](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2316](#)

သို့သော်လည်း၊ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်သည် သန့်ရှင်းစေတော်မူသော နှစ်သက်ဘွယ်ရာ ပူဇော်သကုကာတည်းဟူသော တပါးအမျိုးတို့ကို ပူဇော်ခင်းငှါ ငါသည် ဘုရားသခင်၏ ဧဝံဂေလိတရားကိုဟော ပြောသောအမှုကို ဆောင်ရွက်၍၊

16 εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Χριστοῦ Ἰησοῦ εἰς τὰ ἔθνη,
-သို့ -ထို ဖြစ်ရန် ငါ့ကို အစခံသူ ခရစ်တော်၏ ယရှေ့ -သို့ -ထို တစ်ပါးအမျိုးသားတို့
[G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3011](#) [G5547](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)

ἕροσργον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ
ယဇ်ပူဇော်ပည့် -ထို ဧဝံဂေလိကို -၏ ဘုရားသခင် အကကြောင်းမှာ ဖြစ်မည်အကကြောင်း -ထို
[G2418](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G1096](#) [G3588](#)

προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι
ပူဇော်ဆက်သည် -၏ တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ လက်ခံဖွယ်သော သန့်ရှင်းစေခင်းခံရသော -၌ ဝိညာဉ်တော်
[G4376](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2144](#) [G0037](#) [G1722](#) [G4151](#)

Ἄγιω.
သန့်ရှင်းသော
[G0040](#)

တပါးအမျိုးသားတို့တွင် ယရှေ့ခရစ်၏ အမှုဆောင်ဖြစ်မည်အကကြောင်း၊ ဘုရားသခင်သည် ငါ၌အပ်ပေးတော်မူသော ကျေးဇူးတော်ကို ငါအမှီ ပြု၍၊ ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့ကို သတိပေးလျက်သာ၍ ရဲရင့်စွာ ရေးလိုက်ပါ၏။

17 ἔχω οὖν τὴν καύχησιν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τὰ παρὸς τὸν
ငါရှိ -ထို့ကကြောင့် -ထို ဝါကကြွေးခင်းကို -၌ ခရစ်တော် ယရှေ့ -ထို -သို့ -ထို
[G2192](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2746](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#)

ဧဝံဂေလိ.
ဘုရားသခင်
[G2316](#)

ထိုကကြောင့်၊ ဘုရားသခင်နှင့်စပ်ဆိုင်သောအရာတို့၌ ငါသည် ယရှေ့ခရစ်ကို အမှီပြု၍ ဝါကကြွေးခင်းမကြောက် ခင်းအကကြောင်းရှိ၏။

18 οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν, ὡς οὐ κατειργάσατο
 မ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ရဲရဲမည် တစ်စုံတစ်ခု ပြောရန် အကကြောင်းမှာ မ ပြုပြင်မှု
[G3756](#) [G1063](#) [G5111](#) [G5100](#) [G2980](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2716](#)
 Χριστὸς δι' ἐμοῦ, εἰς ὑπακοήν ἐθνῶν, λόγῳ καὶ
 ခရစ်တော်သည် အားဖြင့် ငါ၏ -သို့ နာခံခြင်း တစ်ပါးအမျိုးသားတို့ စကားအားဖြင့် -နှင့်
[G5547](#) [G1223](#) [G1473](#) [G1519](#) [G5218](#) [G1484](#) [G3056](#) [G2532](#)
 ἔργῳ,
 အကျင့်အားဖြင့်
[G2041](#)

တပါးအမျိုးသားတို့သည် စကားအားဖြင့်၊ အကျင့်အားဖြင့်၊ နားထောင်စေခြင်းငှါ၊ ခရစ်တော်သည် နိမိတ်လက္ခဏာ၊ အံ့ဘွယ်သောအမှုများ၌ ပါသောတန်ခိုး၊ သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်၏ တန်ခိုးကိုပင်။ ငါ့အားဖြင့်ပြုပြင်မှုသမျှတို့ကိုသာ ငါပြောဝံ့၏။

19 ἐν δυνάμει σημεῖων καὶ τεράτων, ἐν δυνάμει Πνεύματος [θεοῦ];
 -၌ တန်ခိုး နိမိတ်တို့ -နှင့် အံ့ဖွယ်ရာတို့ -၌ တန်ခိုး ဝိညာဉ်တော် ဘုရားသခင်
[G1722](#) [G1411](#) [G4592](#) [G2532](#) [G5059](#) [G1722](#) [G1411](#) [G4151](#) [G2316](#)
 ὡστε με ἀπὸ Ἱερουσαλήμ, καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ,
 ထိုကကြောင့် ငါကို -မှ ယရုရှလင် -နှင့် ပတ်လည် တိုင်အောင် -၏ အိလ္လရီကုန်
[G5620](#) [G1473](#) [G0575](#) [G2419](#) [G2532](#) [G2945](#) [G3360](#) [G3588](#) [G2437](#)
 πεπληρωμέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ;
 ပြည့်စုံစေ၏ -ထို ဧဝဂလိကို -၏ ခရစ်တော်
[G4137](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G5547](#)

ထိုကျေးဇူးတော်ကိုအမှီပြု၍၊ ငါသည် ယရုရှလင်မှစ၍ ကုလုရိတ်ပြည်တိုင်အောင် ပတ်ဝန်းကျင်အရပ်တို့၌ ခရစ်တော်၏ ဧဝဂလိတ်တရားကို အကုန်အစင်ဟောပြောခဲ့ပါပြီ။

20 οὕτως δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι, οὐχ ὅπου ὠνομάσθη
 ဤသို့ -သော်လည်း ကြိုးစားသူ ဧဝဂလိတ်ပြောရန် မ မည်နရာ ခေါ်ခြင်းခံရ၏
[G3779](#) [G1161](#) [G5389](#) [G2097](#) [G3756](#) [G3699](#) [G3687](#)
 Χριστὸς, ἵνα μὴ ἐπ' ἀλλότριον θεμέλιον οἰκοδομῶ;
 ခရစ်တော် အကကြောင်းမှာ မ -၌ အခြားသူ၏ အုတ်မမြေ တည်ဆောက်မည်
[G5547](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1909](#) [G0245](#) [G2310](#) [G3618](#)

ထိုသို့အခြားသူတည်သော တိုက်မမြေအပေါ်မှာ ငါထပ်၍ မတည်မဆောက်။ ခရစ်တော်၏အုတ်မမြေကို မကပြီးဘူးသော အရပ်၌ ဧဝဂလိတ်တရားကိုဟောခြင်းငှါ စတောနာစိတ်နှင့် ငါကြိုးစားအားထုတ်လေ့ရှိ၏။

21 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, Ὁψονταί, «οἷς οὐκ ἀνηγγέλη
 သို့သော် ရေးထားသည့်အတိုင်း ရေးသားထား၏ မငြိမိမည် အကကြောင်းမှာ မ ကပြီးထားခြင်းခံရ၏
[G0235](#) [G2531](#) [G1125](#) [G3708](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0312](#)
 περὶ αὐτοῦ»; καὶ οἱ οὐκ ἀκηκόασιν, σπνήσοπισιν.
 အကကြောင်း သူကို -နှင့် အကကြောင်းမှာ မ ကပြီးခဲ့သောသူတို့ နားလည်လိမ့်မည်
[G4012](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0191](#) [G4920](#)

ထိုသို့နှင့်အညီ ကျမ်းစာလာသည်ကား၊ ထိုသူ၏ အကကြောင်းကို အဘယ်သူမျှမပြောသော်လည်း၊ သူတို့ သည် မငြိမိမည်။ မကပြီးဘူးသောသူတို့သည် နားလည်ကငြိမိမည်ဟု လာသတည်း။

22 Δὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ἑμέα.
 ထိုကကြောင့် လည်း တားခြင်းခံရ၏ -ထို များစွာသောအခါ -၏ လာရန် -သို့ သင်တို့
[G1352](#) [G2532](#) [G1465](#) [G3588](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#)

ထိုကကြောင့် သင်တို့ရှိရာသို့ ငါလာရသော အခွင့် မရှိ။ အဆီးအတားများလှပါပြီ။

23 νυνὶ δὲ, μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασι τούτοις, ἐπιποθίαν
 ယခု -သော်လည်း နောက်ထပ်မ နှော့ကို ရှိ၍ -၌ -ထို အရပ်တို့ ဤတို့ သွားလိုချင်ခြင်း
[G3570](#) [G1161](#) [G3371](#) [G5117](#) [G2192](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2824](#) [G3778](#) [G1974](#)
 ἑμέ -သော်လည်း ἔχων τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ἑμέ, ἀπὸ ἱκανῶν ἔτων,
 -သော်လည်း ရှိ၍ -၏ လာရန် -သို့ သင်တို့ -မှ များစွာသော နှစ်တို့
[G1161](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G0575](#) [G2425](#) [G2094](#)

ယခုမူကား၊ ဤအရပ်တို့၌အခွင့်မရသည်ဖြစ်၍၊ သင်တို့ရှိရာ သို့သွားခြင်းငှါ တာရှည်စွာ ကာလပတ်လုံး အလိုရှိသောကကြောင့်၊

24 ὡς ἂν πορεύωμαι εἰς τὴν Σπανίαν, ἐλπίζω γὰρ
 ကဲ့သို့ အခါ သွားမည် -သို့ -ထို သပန်းနိုင်း မျှော်လင့်၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်
[G5613](#) [G0302](#) [G4198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4681](#) [G1679](#) [G1063](#)
 διαπορευόμενος θεάσασθαι ἑμέ; καὶ ἕνεκα ἡμῶν προπεμφθήναι ἕκει,
 ဖြောင့်သွားသူ မမြင်မည် သင်တို့ကို -နှင့် -အားဖဋ္ဌ သင်တို့၏ ပို့ဆောင်ခြင်းခံရရန် ထိုနှော့ကို
[G1279](#) [G2300](#) [G4771](#) [G2532](#) [G5259](#) [G4771](#) [G4311](#) [G1563](#)

ἕνα ἡμῶν πρῶτον ἀπὸ μέρους ἑμπλησθῆναι.
 အကယ်၍ သင်တို့၏ ပထမ၏ -မှ အပိုင်း တင်းပည့်မည်
[G1437](#) [G4771](#) [G4412](#) [G0575](#) [G3313](#) [G1705](#)

စပါနိုပူဌ်သို့သွားသောအခါ၊ လမ်းခရီး၌ သင်တို့ကို တွေ့မမြင်၍ သင်တို့နှင့်အတူပေါင်းဘယ်လျက် အတန်အရာအလို ပည့်စုံပီပွား
 ထိုပည့်သို့သင်တို့ ပို့ဆောင်ခြင်းကျေးဇူးကို ခံမည်ဟု မမြင်လင့်၏။

25 νυνὶ δὲ πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλήμ, διακονῶν τοῖς ἀγίοις.
 ယခု -သော်လည်း သွားသည် -သို့ ယရုရှလင် အမှုခြင်း -ကို သန့်ရှင်းသောသူတို့
[G3570](#) [G1161](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2419](#) [G1247](#) [G3588](#) [G0040](#)

ယခုအခါသန့်ရှင်းသူတို့ကိုလုပ်ကျွေး၍၊ ယရုရှလင်မြို့သို့ ငါသွားရမည်။

26 εὐδόκησαν γὰρ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα, κοινῶν τινὰ
 နှစ်သက်ခဲ့ကြ၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် မကဒေဓနီယာ -နှင့် အခိုင်း အသင်းအပင်း တစ်ခုတစ်ခု
[G2106](#) [G1063](#) [G3109](#) [G2532](#) [G0882](#) [G2842](#) [G5100](#)
 ποιήσασθαι εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἀγίων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ.
 ပြုရန် -သို့ -ထို ဆင်းရဲသောသူတို့ -၏ သန့်ရှင်းသောသူတို့ -၏ -၌ ယရုရှလင်
[G4160](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4434](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2419](#)

အကကြောင်းမူကား၊ မကဒေဓနီပည့်သားတို့နှင့် အခါယပည့်သားတို့သည်၊ ယရုရှလင်မြို့၌ ဆင်းရဲသော သန့်ရှင်းသူတို့အား
 ဥစုစာကို ဝမျှ၍ စတောနာစိတ်နှင့် လူကပြီ။

27 εὐδόκησαν γάρ, καὶ ὀφειλέται εἶσιν αὐτῶν; εἰ
 နှစ်သက်ခဲ့ကြ၍ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -နှင့် အကင်းရှိသူတို့ ဖြစ်ကြ သူတို့၏ အကယ်၍
 G2106 G1063 G2532 G3781 G1510 G0846 G1487
 γὰρ τοῖς πνευματικοῖς αὐτῶν ἔκοινώνησαν τὰ ἔθνη,
 အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ကို ဝိညာဏ်ရေးသော သူတို့၏ မျှဝေခဲ့ -ထို တစ်ပါးအမျိုးသားတို့
 G1063 G3588 G4152 G0846 G2841 G3588 G1484
 ὀφειλοῦσιν καὶ ἐν τοῖς σαρκικοῖς λειτοργῆσαι αὐτοῖς.
 တာဝန်ရှိ လည်း -၌ -ကို ကိုယ်ခန္ဓာရေးသော အမှုထမ်းရန် သူတို့ကို
 G3784 G2532 G1722 G3588 G4559 G3008 G0846

စတုရန်းစိတ်ရှိသည်ဟုဆိုသော်၊ ထိုသူတို့သည် ကျေးဇူးတင်သောသူဖြစ်ကြ၏။ အကင်းမူကား၊ တပါးအမျိုးသားတို့သည် ဓမ္မဥစ္စာကို ယုဒအမျိုးသား တို့နှင့် ဆက်ဆံ၍ခံရသည်မှန်လျှင်၊ လောကီဥစ္စာကို လူ့လုပ်ကျွေးအပ်၏။

28 τοῦτο οὖν ἐπιτέλεσας, καὶ σφραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον,
 ဤအရာကို -ထိုကြောင့် ပြီးစီး၍ -နှင့် တံဆိပ်၍ သူတို့ကို -ထို အသီးကို ဤ
 G3778 G3767 G2005 G2532 G4972 G0846 G3588 G2590 G3778
 ἀπέλεῦσομαι δι' ὑμῶν εἰς Σπανίαν.
 ထွက်လာမည် အားဖြင့် သင်တို့ -သို့ သပန်းနှိုင်း
 G0565 G1223 G4771 G1519 G4681

ထိုကြောင့်၊ ဤအမှုကို ငါဆောင်ရွက်၍ ဤအလှူလက်ဆောင်ကို လုံခြုံပေးပြီးလျှင်၊ သင်တို့အနားမှာ ရှုခမ်း၍ စပါနိပညာသို့သွားမည်။

29 οἷδα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς, ἐν πληρώματι εὐλογίας
 ငါသိ၏ -သော်လည်း အကြောင်းမှာ လာသော -သို့ သင်တို့ -၌ ပညာဝမ်းခြား ကောင်းကျိုး
 G1492 G1161 G3754 G2064 G4314 G4771 G1722 G4138 G2129
 Χριστοῦ ἐλεῦσομαι.
 ခရစ်တ၏ လာလိမ့်မည်
 G5547 G2064

သင်တို့ရှိရာသို့ ငါရောက်သောအခါ၊ ခရစ်တ၏ ဧဝံဂေလိတရား၌ ပါသောကောင်းကျိုးမဂ်လာ ပညာစုံခြင်းနှင့် ရောက်လာမည်ကို ငါသိ၏။

30 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ
 တိုက်တွန်းသည် -သော်လည်း သင်တို့ကို ညီအစ်ကိုတို့ အားဖြင့် -၏ သခင်ဘုရား ကျွန်ုပ်တို့၏ ယရေ
 G3870 G1161 G4771 G0080 G1223 G3588 G2962 G1473 G2424
 Χριστοῦ, καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος, συναγωνισασθαι μοι
 ခရစ်တ၏ -နှင့် အားဖြင့် -၏ ချစ်ခြင်းမေတ္တာ -၏ ဝိညာဉ်တော် အတူတိုက်ပွဲရန် ငါ့ကို
 G5547 G2532 G1223 G3588 G0026 G3588 G4151 G4865 G1473
 ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν Θεόν,
 -၌ -ကို ဆုတောင်းပတုထနာတို့ အကျိုး ငါ၏ -သို့ -ထို ဘုရားသခင်
 G1722 G3588 G4335 G5228 G1473 G4314 G3588 G2316

ငါသည်ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်အတိုင်း ဝမ်းမကြာသော စိတ်နှင့်သင်တို့ရှိရာသို့ ရောက်၍ သင်တို့နှင့်အတူသက်သာခြင်းကို ခံစားလိုသောငှာ၊ ယုဒပညာ၌ ငြင်းဆန်သောသူတို့လက်မှ ငါလွတ်မည်အကြောင်း၊ ယရေရှုလင်မို့အား ငါလုပ်ကျွေးခြင်း အမှုကို သန့်ရှင်းသူတို့သည် နှစ်သက်မည်အကြောင်း၊ ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့သည် ငါနှင့်အတူ ကြိုးစားအား ထုတ်၍ ငါ့အဘို့အလိုငှာ ဘုရားသခင်ကို ဆုတောင်း ပဌနာပုဂ္ဂိုလ်တို့ဟု ငါတို့သခင်ယရေခရစ်နှင့် ဝိညာဉ်တော်၏ မေတ္တာကရုဏာကို အကြောင်းပူ၍သင်တို့ကို ငါတိုက်တွန်းဆက်ပါ၏။

31 ἵνα ῥοσθιδ ἄπο τῶν ἀπειθῶντων ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, καὶ
 အကခြင်းမှာ ၵာယလ္တခင်းခရမည် -မှ -ထို နာမခံခြင်းသေသူတို့ -၌ -ကို ယုဒပုဂ္ဂိုလ် -နှင့်
[G2443](#) [G4506](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0544](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#)

ἣ διακονία μου, ἣ εἰς Ἱεροσολῆμα, εὐπρόσδεκτος τοῖς ἀγίοις
 -ထို အမှုတော်သည် ငါ၏ -ထို -သို့ ယရုရှလင် လက်ခံဖွယ်သော -ကို သန့်ရှင်းသေသူတို့
[G3588](#) [G1248](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2144](#) [G3588](#) [G0040](#)

γένηται;
 ဖြစ်မည်အကခြင်း
[G1096](#)

ငါသည်ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်အတိုင်း ဝမ်းမခြက်သော စိတ်နှင့်သင်တို့ရှိရာသို့ ရောက်၍ သင်တို့နှင့်အတူသက်သာခြင်းကို ခံစားလိုသောငှါ၊ ယုဒပုဂ္ဂိုလ်၌ ငြင်းဆန်သေသူတို့လက်မှ ငါလွတ်မည်အကခြင်း၊ ယရုရှလင်မို့အား ငါလုပ်ကျွေးခြင်း အမှုကို သန့်ရှင်းသူတို့သည် နှစ်သက်မည်အကခြင်း၊ ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့သည် ငါနှင့်အတူ ကြီးစားအား ထုတ်၍ ငါ့အဘို့အလိုငှါ ဘုရားသခင်ကို ဆုတောင်း ပဌနာပုဂ္ဂိုလ်ပြုရာမှ ငါတို့သခင်ယရုရှလင်နှင့် ဝိညာဉ်တော်၏ မတေ့တာကရုဏာကို အကခြင်းပုဂ္ဂိုလ်ကို ငါတိုက်တွန်းနှိုးဆော်ပါ၏။

32 ἵνα ἐν χαρᾷ, ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος Θεοῦ,
 အကခြင်းမှာ -၌ ဝမ်းမခြက်ခြင်းဖြင့် လာ၍ -သို့ သင်တို့ အားဖြင့် အလိုတော် ဘုရားသခင်
[G2443](#) [G1722](#) [G5479](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1223](#) [G2307](#) [G2316](#)

συναπαύσωμαι ὑμῖν.
 အတူအနားလမ်းမည် သင်တို့
[G4875](#) [G4771](#)

ငါသည်ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်အတိုင်း ဝမ်းမခြက်သော စိတ်နှင့်သင်တို့ရှိရာသို့ ရောက်၍ သင်တို့နှင့်အတူသက်သာခြင်းကို ခံစားလိုသောငှါ၊ ယုဒပုဂ္ဂိုလ်၌ ငြင်းဆန်သေသူတို့လက်မှ ငါလွတ်မည်အကခြင်း၊ ယရုရှလင်မို့အား ငါလုပ်ကျွေးခြင်း အမှုကို သန့်ရှင်းသူတို့သည် နှစ်သက်မည်အကခြင်း၊ ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့သည် ငါနှင့်အတူ ကြီးစားအား ထုတ်၍ ငါ့အဘို့အလိုငှါ ဘုရားသခင်ကို ဆုတောင်း ပဌနာပုဂ္ဂိုလ်ပြုရာမှ ငါတို့သခင်ယရုရှလင်နှင့် ဝိညာဉ်တော်၏ မတေ့တာကရုဏာကို အကခြင်းပုဂ္ဂိုလ်ကို ငါတိုက်တွန်းနှိုးဆော်ပါ၏။

33 ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀμήν.
 -ထို -သော်လည်း ဘုရားသခင်သည် -၏ နီးချမ်းသာယာ -နှင့် အလုံးစုံသော သင်တို့ အာမင်
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

ငါမြဲသက်ခြင်း၏အရှင်၊ ဘုရားသခင်သည် သင်တို့ရှိသမျှနှင့်အတူ တည်နတော် မူပါစေသော။ အာမင်။